

Psa

Chapter 16

Japanese Interlinear

Reference: Japanese Kougo-yaku (1954/1955)

בָּךְ: אֶל שְׁמֵרְנִי לְדָוִד מִכְתָּם
あなたに 神よ 守ってください ダビデの ミクタム
H2620 H0410 H8104 H1732 H4387

ダビデのミクタムの歌 神よ、わたしをお守りください。わたしはあなたに寄り頼みます。

עֲלֶיךָ: אֲמַרְתִּי אֶל־טוֹבֹתַי אֵת־אֲדֹנָי אֲדֹנָי לִיהוָה
あなたの-ほかに ない 私の-幸いは あなたこそ わが-主よ 主に 私は-言った
H1077 H0136 H0368 H0559

わたしは主に言う、「あなたはわたしの主、あなたのほかにわたしの幸はない」と。

חֲפְצֵי־כָל־אֲדֹרְיָי הֵמָּה בְּאֶרֶץ אֲשֶׁר־לְקְדוֹשִׁים
私の-喜びは すべての 尊い者たちであり 彼らは 地にいる ~の 聖なる者たちに
H2656 H3605 H0117 H1992 H0776 H6918

בָּם:
彼らの-中に-ある

地にある聖徒は、すべてわたしの喜ぶすぐれた人々である。

אֲסִיף אֶל־מְהֵרָוּ אַחֵר עֲצֻבוֹתָם יִרְבּוּ
私は-注がない 注がない 急いだ者たちは 他の神の-後を 彼らの-悲しみを 増すだろう
H1077 H0312 H6094

שִׁפְתַי: עַל־שְׁמוֹתָם אֶת־אִשָּׁא וְכֹל־מַדְם נִסְכֵיהֶם
私の-唇に ~の-上に 彼らの-名を ~を 口に-しない また-ない 血の 彼らの-血の-光祈を
H8193 H8034 H0853 H5375 H1077 H1818 H5262

おおよそ、ほかの神を選ぶ者は悲しみを増す。わたしは彼らのささげる血の灌祭を注がず、その名を口にとなえることをしない。

תֹּמִיךָ: אֵת־וְכוֹסֵי חֶלְקִי מִנְת־יְהוָה
保ってください あなたが 私の-杯である 私の-受け分であり 私の-受ける-分であり 主は
H8551 H4490 H3068

גִּזְרָתִי:
私の-運命を
H1486

主はわたしの嗣業、またわたしの杯にうくべきもの。あなたはわたしの分け前を守られる。

עָלַי: שִׁפְרָה נִחְלֵת אֶף־בְּנֻעָמִים לִי נָפְלוּ־חֲבָלִים
私の-上に-ある 美しく 美しい-嗣ぐわしさが まことに 点しい-地に 私に 落ちた 測り線が
H8231 H5159 H0637 H5307

測りなわは、わたしのために好ましい所に落ちた。まことにわたしは良い嗣業を得た。

אֶבְרָךְ אֶת־יְהוָה אֲשֶׁר אֶפְעִי אֵף־לַיְלֹת יִסְרוּנִי 7
 私は-ほめたたえる ~を 主を ~のかた 助言してくださる まことに 夜も 戒める
[H1288](#) [H0853](#) [H3068](#) [H3289](#) [H0637](#) [H3915](#) [H3256](#)

כְּלִי־חַיִּי
 私の-内なる-思いが
[H3629](#)

わたしにさとしをさずけられる主をほめまつ。夜はまた、わたしの心がわたしを教える。

שָׂוִיתִי יְהוָה לְפָנָי תָּמִיד כִּי מִיְמִינִי בַל־אָמוּט 8
 置いた 主を 私の-前に 常に なぜなら 私の-右に-おられる 決して 揺るがない
[H3068](#) [H5048](#) [H8548](#) [H3225](#) [H1077](#) [H4131](#)

わたしは常に主をわたしの前に置く。主がわたしの右にいますゆえ、わたしは動かされることはない。

וְלֶכֶן שָׂמַח לִבִּי וַיִּגַּל כְּבוֹדִי אֵף־בְּשָׂרִי יִשְׁכֵן לְבֶטֶחַ 9
 それゆえ 喜ぶ 私の-心は 楽しむ 私の-光栄は まことに 私の-肉体も 住む 安全に
[H8055](#) [H1523](#) [H3519](#) [H0637](#) [H1320](#) [H7931](#) [H0983](#)

このゆえに、わたしの心は楽しみ、わたしの魂は喜ぶ。わたしの身もまた安らかである。

וְכִי לֹא־תַעֲזֹב נַפְשִׁי לְשֹׂאֵל לֹא־תִתֵּן תְּתֵן אֶת־קִסְיֶךָ 10
 なぜなら 捨て置かない 捨て置かない 私の-魂を よみに 許さない 許さない あなたの-聖なる者が
[H3808](#) [H7585](#) [H5315](#) [H3808](#) [H5414](#) [H2623](#)

לְרֵאוֹת שְׁחַת־
 見ること 滅びを
[H7200](#) [H7845](#)

あなたはわたしを陰府に捨ておかれず、あなたの聖者に墓を見させられないからである。

תּוֹדִיעֵנִי אֲרַח חַיִּים שָׁבַע שְׂמֵחוֹת אֶת־פְּנֵיךָ נַעֲמֹת 11
 知らせてくださる 命の-道を 命の 満ち溢れる 喜びが ~の前に あなたの-御顔の 楽しみが
[H3045](#) [H0734](#) [H7648](#) [H8057](#) [H0854](#) [H6440](#)

בְּיְמִינֶךָ נֶצַח־
 あなたの-右の-手に 永遠に
[H3225](#) [H5331](#)

あなたはいのちの道をわたしに示される。あなたの前には満ちあふれる喜びがあり、あなたの右には、とこしえにもろもろの楽しみがある。